

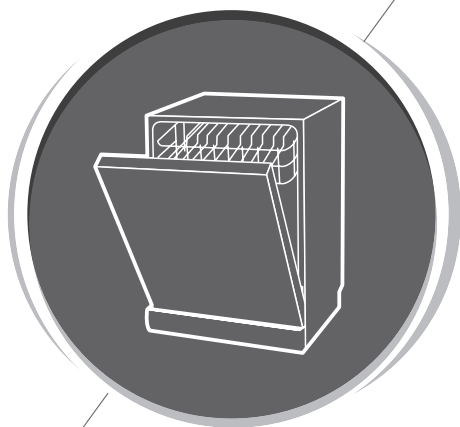
Brandt



NÁVOD NA OBSLUHU SK

Umývačka riadu

**BDF324DW
BDF324DB
BDF324DX**



Umývačka riadu

Návod na obsluhu

ČASŤ I: Všeobecná verzia

|| OBSAH

01	3	BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE
02	8	PREHĽAD PRODUKTU
	9	POUŽITIE UMÝVAČKY RIADU
03	9	Plnenie soli do zmäkčovača
	11	Tipy na používanie koša
	13	ÚDRŽBA A ČISTENIE
04	13	Starostlivosť o vonkajší povrch spotrebiča
	13	Starostlivosť o vnútorný priestor spotrebiča
	16	Starostlivosť o umývačku riadu
	17	INŠTALAČNÉ POKYNY
	17	Pripojenie spotrebiča k elektrickej sieti
05	18	Prívod a odtok vody
	19	Pripojenie odtokových hadíc
	20	Umiestnenie spotrebiča
	20	Voľne stojaca inštalácia
	21	Zabudovaná inštalácia (pre vstavaný model)
06	26	RIEŠENIE PRÍPADNÝCH PROBLÉMOV
07	30	PLNENIE KOŠOV

POZNÁMKA:

- Ak si prečítate časť o tipoch na riešenie problémov, pomôže vám to vyriešiť niektoré bežné problémy svojpomocne.
- Ak nemôžete vyriešiť problémy svojpomocne, požiadajte o pomoc servisného technika.
- Výrobca v súlade s politikou neustáleho vývoja a aktualizácie produktu môže vykonávať úpravy bez predchádzajúceho upozornenia.
- V prípade straty alebo neaktuálnosti môžete od výrobcu alebo zodpovedného predajcu dostať nový návod na obsluhu.

|| BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

⚠ VAROVANIE

Pri používaní umývačky riadu dodržiavajte nasledujúce opatrenia:

- Inštaláciu a opravu môže vykonávať iba kvalifikovaný technik.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobnom prostredí ako napríklad:
 - v kuchynkách pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a inom pracovnom prostredí;
 - na farmách;
 - pre klientov hotelov, motelov a iných ubytovacích zariadení;
 - v ubytovacích zariadeniach, kde sa podávajú raňajky.
- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sa nachádzajú pod dohľadom zodpovednej osoby, alebo ak boli oboznámené s bezpečným používaním spotrebiča a chápu prípadné riziká s tým spojené.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu spotrebiča bez dozoru zodpovednej osoby. (Pre EN60335-1)

Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im nedala pokyny týkajúce sa používania spotrebiča. (Pre IEC60335-1)

- Obalový materiál môže byť pre deti nebezpečný!
- Tento spotrebič je určený len pre použitie v interiéri. Aby ste predišli nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič, napájací kábel ani jeho zástrčku do vody alebo inej kvapaliny.
- Pred čistením a údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Použite mäkkú utierku navlhčenú jemným mydlom a potom spotrebič znova utrite suchou handričkou.



Pokyny týkajúce sa uzemnenia

- Tento spotrebič musí byť uzemnený. V prípade poruchy spotrebiča, zníži uzemnenie riziko úrazu elektrickým prúdom tak, že vytvorí cestu najmenšieho odporu elektrického prúdu. Tento spotrebič je vybavený konektorom uzemňovacieho vodiča.
- Zástrčka musí byť pripojená do príslušnej zásuvky, ktorá bola nainštalovaná a uzemnená v súlade so všetkými miestnymi predpismi a normami.
- Nesprávne pripojenie uzemňovacieho vodiča môže spôsobiť riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Poradte sa s kvalifikovaným elektrikárom alebo servisným technikom, ak máte pochybnosti o riadnom uzemnení spotrebiča.
- Neupravujte sieťovú zástrčku dodávanú so spotrebičom; Ak nepasuje do elektrickej zásuvky.
- Správnu elektrickú zásuvku smie nainštalovať len kvalifikovaný elektrikár.
- Používajte dvierka spotrebiča a koše na riad len na určený účel, nesadajte si na ne ani si na ne nestúpajte.
- Nepoužívajte umývačku riadu, ak nie sú všetky kryty na svojom mieste.
- Otvárajte dvierka veľmi opatrne, ak je spotrebič v prevádzke, pretože hrozí riziko vystreknutia vody.
- Na otvorené dvierka spotrebiča nekladte ťažké predmety, ani si na ne nestúpajte. Spotrebič by sa mohol prevrhnúť.
- Pri vkladaní riadu do spotrebiča:
 - 1) Umiestnite ostré predmety tak, aby nemohli poškodiť tesnenie dvierok;
 - 2) Varovanie: Nože a ďalšie náradie s ostrými hrotmi musíte vložiť do koša tak, aby smerovali ostrými hrotmi dole, alebo sa nachádzali vo vodorovnej polohe.
- Niektoré prostriedky do umývačiek riadu sú silne alkalické. Pri požití môžu byť mimoriadne nebezpečné. Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami a držte deti mimo dosahu umývačky riadu, keď sú dvierka otvorené.
- Skontrolujte, či je zásobník prostriedku na umývanie po ukončení cyklu umývania prázdny.

- V umývačke neumývajte plastové predmety, ak nie sú označené ako „vhodné na umývanie v umývačke riadu“ alebo podobne.
- Pri neoznačených plastových predmetoch sa riadte odporúčaniami výrobcu.
- Používajte len tie druhy prostriedku na umývanie a leštidla, ktoré sú určené na použitie v automatickej umývačke riadu.
- V umývačke riadu nikdy nepoužívajte mydlo, pracie prostriedky alebo prostriedky určené na umývanie rúk.
- Nenechávajte dvierka spotrebiča otvorené, pretože by ste o ne mohli zakopnúť.
Poškodený napájací kábel môže z bezpečnostných dôvodov vymieňať len výrobca, jeho servisný technik alebo iná podobne kvalifikovaná osoba.
- Dbajte na to, aby v priebehu inštalácie nedošlo k nadmernému ohnutiu alebo splošteniu napájacieho kábla.
- Nemanipulujte s ovládacími prvkami spotrebiča.
- Spotrebič je potrebné pripojiť k hlavnému vodovodnému ventilu pomocou nových hadíc.
Nepoužívajte staré hadice.
- Aby sa ušetrila energia, v pohotovostnom režime sa spotrebič automaticky vypne, ak v priebehu 15 minút nevykonáte žiadnu činnosť.
- Maximálny počet jedálenských súprav, ktoré je možné umývať je 13.
- Maximálny prípustný vstupný tlak vody je 1 MPa.
- Minimálny prípustný vstupný tlak vody je 0,04 MPa.

Likvidácia

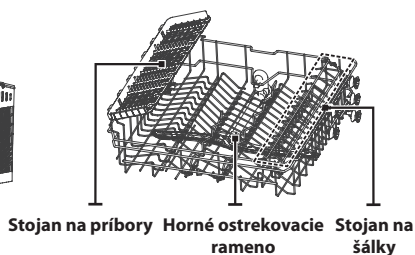
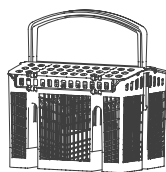
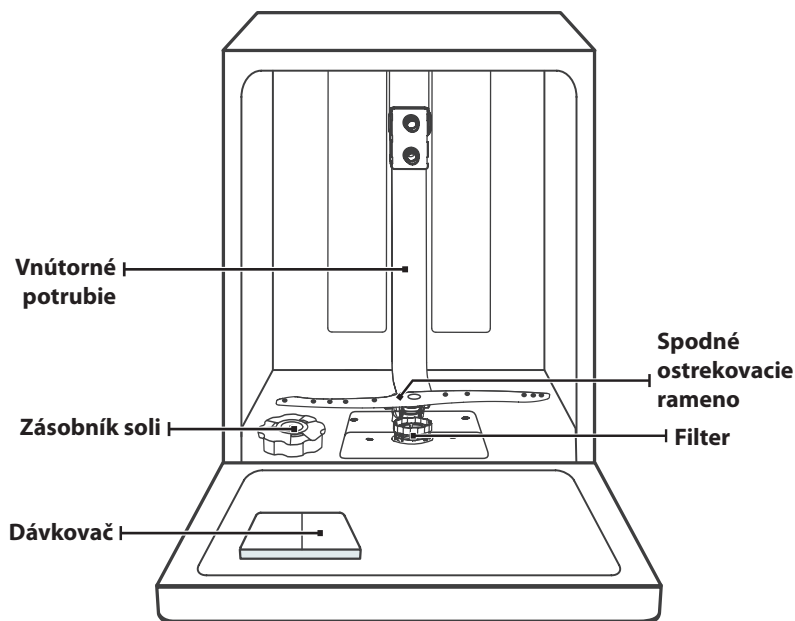
- Likvidáciu obalu aj vyslúžilého spotrebiča zaistí recyklačné stredisko. Odrežte napájací kábel a zneškodnite zariadenie zatvárania dvierok.
- Kartónové obaly sú vyrábané z recyklovaného papiera a mali by ste ich odovzdať v zberni starého papiera, ktorá zaistí ich recykláciu.
- Zaistením správnej likvidácie vyslúžilého spotrebiča pomôžete predchádzať možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým by inak mohlo dôjsť pri nevhodnej manipulácii s týmto spotrebičom.
- Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto spotrebiča získate na miestnom úrade alebo v recyklačnom stredisku.
- **LIKVIDÁCIA: Nelikvidujte tento spotrebič spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Zaistite jeho ekologickú likvidáciu oddelene od bežného odpadu.**



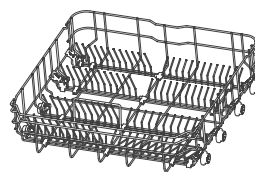
PREHĽAD PRODUKTU

❗ DÔLEŽITÉ:

Aby ste dosiahli čo najlepší výkon vašej umývačky riadu, pred prvým použitím si prečítajte všetky prevádzkové pokyny.



Horný kôš (Upper tray)

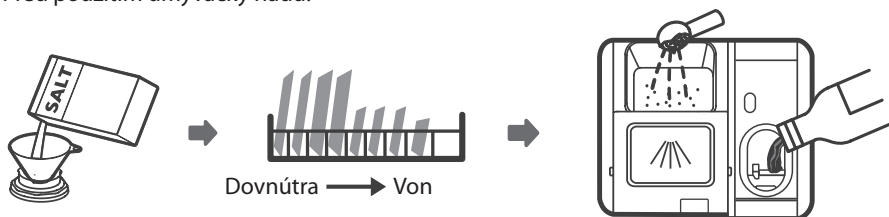


💡 POZNÁMKA:

Obrázky sú len orientačné, rôzne modely sa môžu líšiť. Pozrite si váš konkrétny model.

POUŽITIE UMÝVAČKY RIADU

Pred použitím umývačky riadu:



1. Nastavte zmäkčovač vody
2. Pridajte soľ do zmäkčovača
3. Naplňte kôš riadom
4. Naplňte zásobník prostriedkom na umývanie



Pozrite si prosím časť 1 „Zmäkčovač vody“ ČASŤ II: Špeciálna verzia, Ak potrebujete nastaviť zmäkčovač vody.

Plnenie soli do zmäkčovača

💡 POZNÁMKA:

Ak váš model nemá zmäkčovač vody, môžete túto časť preskočiť.

Vždy používajte len soľ určenú pre umývačky riadu.

Zásobník soli sa nachádza pod spodným košom a pri plnení zásobníku soli postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

⚠ VAROVANIE

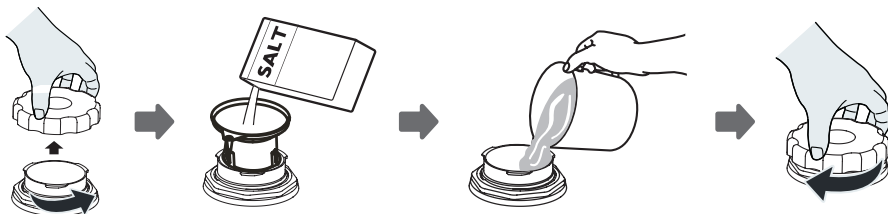
- **Používajte len soľ špeciálne určenú pre umývačky riadu!**

Akýkoľvek iný druh soli, ktorý nie je určený pre použitie v umývačke riadu, predovšetkým kuchynská soľ, poškodí zmäkčovač vody. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné poškodenie zmäkčovača vody spôsobené použitím nevhodnej soli.

- **Zásobník naplňte soľou pred spustením jedného z kompletných programov umývania.**

Vďaka tomu nezostanú na dne spotrebiča rozsypané zrnká soli alebo rozliata slaná voda nejakú dobu, čo by mohlo spôsobiť koróziu.

Pri pridávaní soli do umývačky riadu postupujte podľa nasledujúcich krokov:



1. Vyberte spodný kôš a odskrutkujte uzáver zásobníka soli.
2. Vložte koniec lievika (dodávané príslušenstvo) do otvoru a nasypte do zásobníka približne 1,5 kg soli určenej pre umývačky riadu.
3. Naplňte zásobník soli po jeho maximálnu hranicu vodou. Je normálne, ak zo zásobníka soli vytečie malé množstvo vody.
4. Po naplnení zásobníka zaskrutkujte uzáver až na doraz.
5. Hneď ako naplníte zásobník soľou, indikátor množstva soli v zásobníku zhasne.
6. Ihneď po naplnení zásobníka soľou by ste mali spustiť program umývania (odporúčame krátky program). V opačnom prípade môže dôjsť poškodeniu filtračného systému, čerpadla alebo iných dôležitých častí spotrebiča slanou vodou. Na takéto poškodenie sa nevzťahuje záruka.

💡 POZNÁMKA:

- Po rozsvietení indikátora množstva soli (☞) na ovládacom paneli musíte znovu naplniť zásobník soľou. V závislosti od toho, ako dobre sa soľ rozpúšťa, môže stále svietiť indikátor množstva soli aj vtedy, ak je zásobník soli plný.
Ak sa na ovládacom paneli nenachádza indikátor množstva soli (pri niektorých modeloch), môžete odhadnúť, keď je potrebné doplniť soľ podľa počtu cyklov, ktoré spotrebič vykonal.
- Ak došlo k vyliatiu vody so soľou, spustíte predumývanie alebo rýchly program na jej odstránenie.

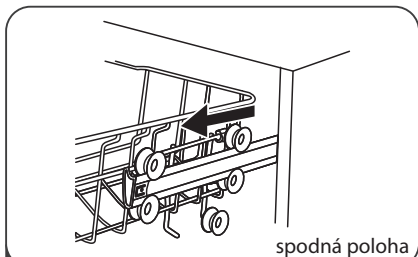
Tipy na používanie koša

Nastavenie horného koša

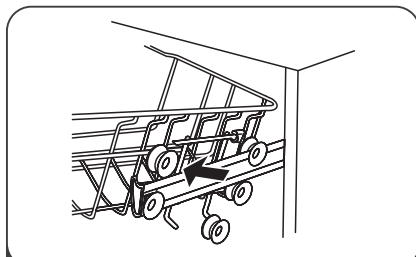
Typ 1:

Výšku horného koša je možné ľahko nastaviť tak, aby vyhovovala vyššiemu riadu v hornom alebo spodnom koši.

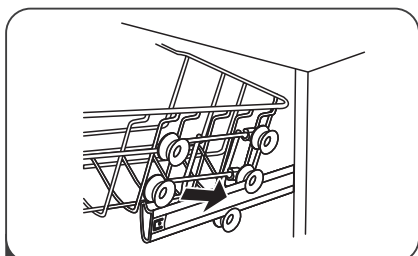
Ak chcete nastaviť výšku horného koša, postupujte takto:



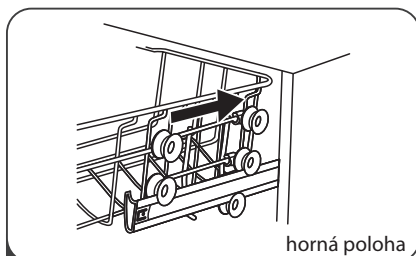
1 Vytiahnite horný kôš.



2 Vyberte horný kôš.

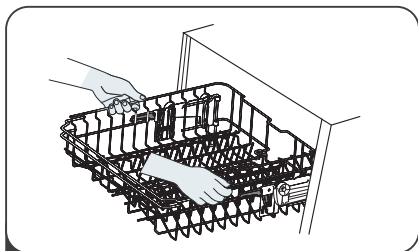


3 Znovu pripevnite horný kôš k horným alebo spodným valčekom.

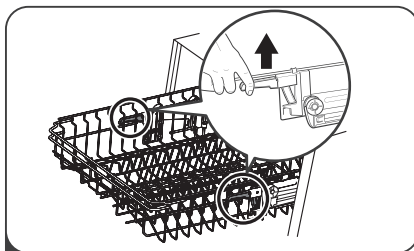


4 Zatlačte horný kôš.

Typ 2:



- 1** Ak chcete zdvihnúť horný kôš, nadvihnite horný kôš v strede každej strany, kým kôš nezapadne na miesto v hornej polohe. Nie je potrebné zdvíhať nastavovaciu rukoväť.

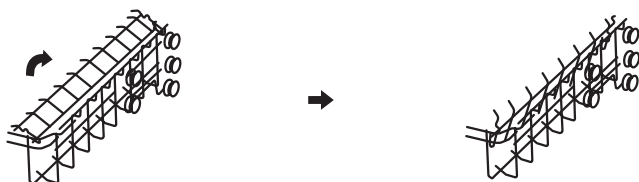


- 2** Ak chcete znížiť horný kôš, zdvihnite nastavovaciu rukoväť na každej strane, aby ste kôš uvoľnili a spustíte ho do spodnej polohy.

Sklopenie držiaku šálok

Aby ste vytvorili miesto pre vyššie predmety v hornom koši, zdvihnite držiak na šálky smerom nahor.

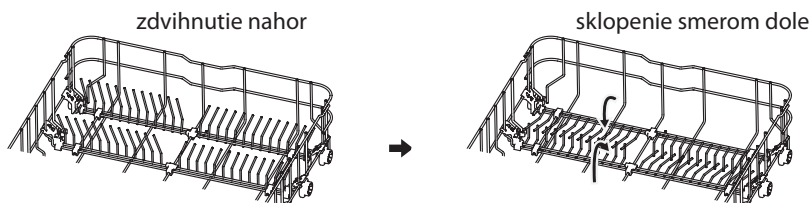
O ten si potom môžete oprieť vysoké poháre. Môžete ho taktiež vybrať, keď nie je potrebný na použitie.



Sklopenie regálových políc

Hroty spodného koša slúžia na uchytenie tanierov a tanierov.

Môžu byť sklopené, aby bolo viac miesta pre veľké predmety.



ÚDRŽBA A ČISTENIE

Starostlivosť o vonkajší povrch spotrebiča

Dvierka a tesnenie dvierok

Pravidelne čistite tesnenie dvierok mäkkou vlhkou handričkou, aby ste odstránili zvyšky jedla.

Pri plnení umývačky riadu môžu zvyšky jedla a nápojov kvapkať na bočné strany dvierok umývačky riadu. Tieto povrchy sú mimo vnútorného priestoru umývačky a nemá k nim prístup voda z ostrekovacích ramien. Všetky usadeniny by sa mali pred zatvorením dvierok utrieť.

Ovládací panel

Ak je potrebné čistenie, ovládací panel utrite iba mäkkou vlhkou handričkou.

VAROVANIE

- Aby ste predišli vniknutiu vody do zámku dvierok a elektrických komponentov, nepoužívajte žiadne čističe v spreji.
- Na vonkajšie povrchy nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo drôtenky, pretože môžu poškriabať povrch. Niektoré papierové utierky môžu tiež poškriabať alebo zanechať stopy na povrchu.

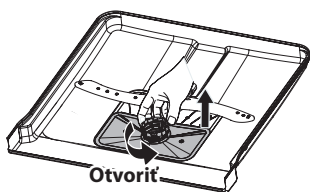
Starostlivosť o vnútorný priestor spotrebiča

Filtračný systém

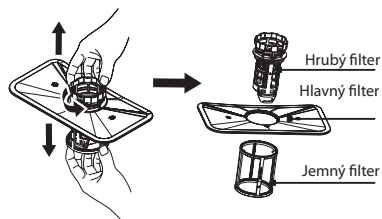
Filtračný systém v spodnej časti vnútorného priestoru umývačky zadržiava hrubé nečistoty z umývacieho cyklu. Nazbierané hrubé nečistoty môžu spôsobiť upchatie filtrov. Pravidelne (každý mesiac) kontrolujte stav filtrov a v prípade potreby ich vyčistíte pod tečúcou vodou. Pri čistení filtrov vo vnútornom priestore umývačky postupujte podľa nižšie uvedených krokov.

POZNÁMKA:

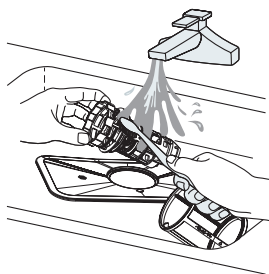
Obrázky sú len orientačné, rôzne modely filtračného systému a ostrekovacích ramien sa môžu líšiť.



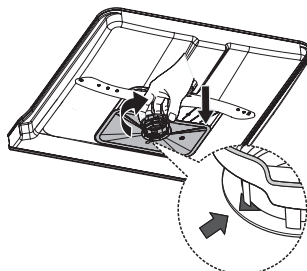
- 1** Uchopte hrubý filter a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek, aby ste filter odistili. Nadvihnite filter smerom nahor a vyberte ho z umývačky riadu.



- 2** Jemný filter možno stiahnuť zo spodnej časti súpravy filtra. Hrubý filter možno od hlavného filtra odpojiť jemným stlačením výstupkov v hornej časti a jeho vytiahnutím.



- 3** Väčšie zvyšky jedla vyčistíte opláchnutím filtra pod tečúcou vodou. Pre dôkladnejšie čistenie použite mäkkú čistiacu kefku.



- 4** Zložte filtre v opačnom poradí ako pri demontáži, vymeňte filtračnú vložku a otočte v smere hodinových ručičiek až po šípku zatvorenia.

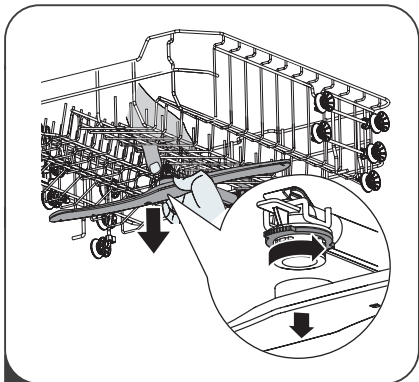
⚠ VAROVANIE

- Filtre neťahajte veľmi silno. Vráťte filtre bezpečne späť v správnom poradí, v opačnom prípade by sa do systému mohli dostať hrubé nečistoty a spôsobiť jeho zablokovanie.
- Nikdy nepoužívajte umývačku riadu bez nasadeného filtra. Nesprávne vykonaná výmena filtra môže znížiť výkon spotrebiča a poškodiť riad aj kuchynské náradie.

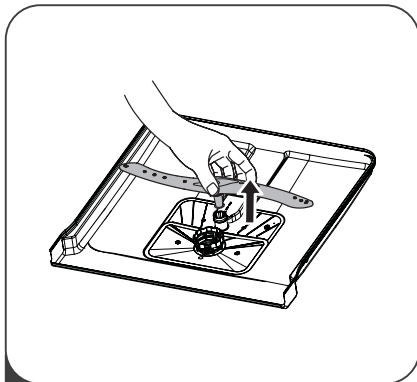
Ostrekovacie ramená

Je potrebné pravidelne čistiť ostrekovacie ramená, v opačnom prípade môžu chemické látky obsiahnuté v tvrdej vode zablokovat trysky a ložiská ostrekovacích ramien.

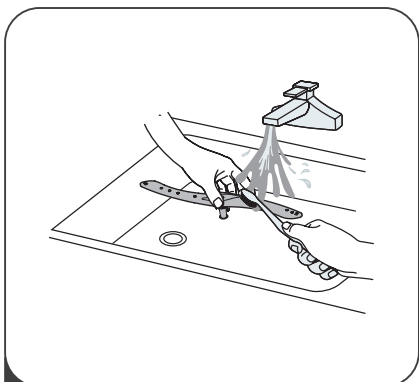
Pri čistení ostrekovacích ramien postupujte podľa nižšie uvedených pokynov:



- 1** Ak chcete vybrať horné ostrekovacie rameno, podržte maticu v strede a otočte ostrekovacie rameno proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ho vybrali.



- 2** Ak chcete vybrať spodné ostrekovacie rameno, vytiahnite ostrekovacie rameno smerom nahor.



- 3** Umyte ramená v mydlovej a teplej vode a použite mäkkú kefku na čistenie trysiek. Po dôkladnom opláchnutí ich vráťte na svoje miesto.

Starostlivosť o umývačku riadu

Preventívne opatrenia proti mrazu

V zime urobte na umývačke riadu opatrenia na ochranu pred mrazom. Vždy po umývacích cykloch postupujte nasledujúcim spôsobom:

1. Prerušte prívod elektriny do umývačky riadu pri zdroji napájania.
2. Zatvorte prívod vody a odpojte prívodné potrubie vody od vodovodného ventilu.
3. Vypustite vodu z prívodného potrubia a vodného ventilu. (Použite nádobu na zachytávanie vody)
4. Znovu pripojte prívodné potrubie vody k vodovodnému ventilu.
5. Vyberte filter na dne vaničky a pomocou špongie nasajte vodu.

Po každom umývaní

Po každom programe umývania zatvorte prívod vody a nechajte dvierka spotrebiča pootvorené, aby mohla uniknúť vlhkosť a zápach.

Vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky

Pred čistením alebo údržbou spotrebiča vždy najskôr vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

Nepoužívajte rozpúšťadlá ani abrazívne čistiace prostriedky

Na čistenie vonkajších a gumových častí umývačky nepoužívajte rozpúšťadlá ani abrazívne čistiace prostriedky. Používajte len utierku a teplú vodu s trochou čistiaceho prostriedku. Ak chcete odstrániť škvrny z vnútorného priestoru umývačky, použite utierku navlhčenú vodou s trochou octu alebo čistiaceho prostriedku určeného špeciálne pre umývačky riadu.

Pri dlhodobom nepoužívaní

Odporúčame nechať prebehnúť cyklus umývania s prázdny spotrebičom, vytiahnuť zástrčku z elektrickej zásuvky, zatvoriť prívod vody a nechať dvierka spotrebiča pootvorené. Vďaka tomu nedôjde k poškodeniu tesnenia dvierok a zároveň sa zabráni tvorbe zápachu vo vnútri spotrebiča.

Preprava spotrebiča

Ak je potrebné premiestniť spotrebič, snažte sa ho prepravovať vo vertikálnej polohe. Ak je to nevyhnutné, je možné spotrebič prepravovať v polohe na zadnej strane.

Tesnenie

Jedným z faktorov, ktoré vedú k tvorbe zápachu v umývačke riadu, sú zvyšky potravín zachytené na tesnení dvierok. Tvorbe zápachu zabránite pravidelným čistením tesnenia vlhkou špongiou.

INŠTALAČNÉ POKYNY

⚠ VAROVANIE



Riziko úrazu elektrickým prúdom

Pred inštaláciou umývačky riadu odpojte prívod elektrickej energie.

V opačnom prípade môže dôjsť k úmrtiu alebo úrazu elektrickým prúdom.

⚠ Pozor

Inštaláciu potrubia a elektrických komponentov by mal vykonať len odborník.

Pripojenie spotrebiča k elektrickej sieti

⚠ VAROVANIE

Z bezpečnostných dôvodov:

- Nepoužívajte spolu s týmto spotrebičom predlžovací kábel ani adaptér.
- Za žiadnych okolností neodrezávajte ani neodstraňujte uzemňovací vodič z napájacieho kábla.

Požiadavky týkajúce sa pripojenia k elektrickej sieti

Uistite sa, či hodnoty vašej elektrickej siete zodpovedajú údajom na výrobnom štítku spotrebiča. Odporúčame vám použiť poistku s hodnotou 10 A/13 A/16 A, poistku s časovým oneskorením alebo prerušenie elektrického obvodu a pripojiť tento spotrebič k samostatnému okruhu.

Pripojenie k elektrickej sieti

Napätie a frekvencia vašej siete musí zodpovedať údajom na výrobnom štítku spotrebiča. Zástrčku napájacieho kábla je možné pripojiť len k správne uzemnenej elektrickej zásuvke. Ak elektrická zásuvka, ku ktorej má byť spotrebič pripojený, nie je vhodná pre tento typ zástrčky, vymeňte zásuvku za príslušný typ a nepoužívajte adaptéry, pretože by mohli spôsobiť prehriatie a požiar spotrebiča.

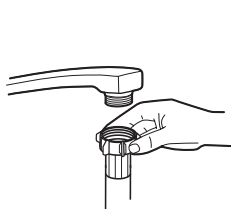
⚠ Pred použitím sa uistite, či je spotrebič riadne uzemnený

Prívod a odtok vody

Prípojka studenej vody

Pripojte prírodnú hadicu studenej vody k 3/4 (palcovej) závitovej prípojke a uistite sa, či je pevne utiahnutá.

Ak sú vodovodné potrubia nové alebo sa dlhší čas nepoužívali, nechajte vodu tiecť, aby ste sa uistili, či je čistá. Toto opatrenie je potrebné, aby sa predišlo riziku zablokovania prívodu vody a poškodeniu spotrebiča.



obyčajná prírodná hadica



bezpečnostná prírodná hadica

Informácie o bezpečnostnej prírodnej hadici

Bezpečnostná prírodná hadica pozostáva z dvojitého stien. Systém hadice zaručuje jej zásah blokováním prietoku vody v prípade prasknutia prírodnej hadice a keď je vzduchový priestor medzi samotnou prírodnou hadicou a vonkajšou vlnitou hadicou plný vody.

VAROVANIE

Hadica, ktorá sa pripája k batérii drezu, môže prasknúť, ak je nainštalovaná na rovnakom vodovodnom potrubí ako umývačka riadu. Ak ho má váš drez, odporúča sa odpojiť hadicu a zapchať otvor.

Ako pripojiť bezpečnostnú prírodnú hadicu

1. Úplne vytiahnite bezpečnostnú prírodnú hadicu z úložného priestoru umiestneného v zadnej časti umývačky riadu.
2. Uťahnite skrutky bezpečnostnej prírodnej hadice ku kohútiku so závitom 3/4 palca.
3. Pred spustením umývačky riadu úplne otvorte vodu.

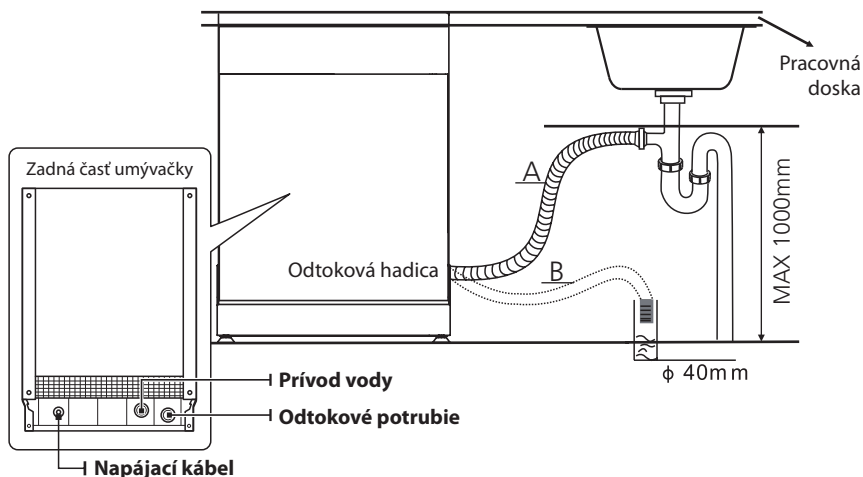
Ako odpojiť bezpečnostnú prírodnú hadicu

1. Zatvorte vodu.
2. Odskrutkujte bezpečnostnú prírodnú hadicu z kohútika.

Pripojenie odtokových hadíc

Odtokovú hadicu vložte do odtokovej rúrky s minimálnym priemerom 4 cm alebo ju nechajte vtekať do umývadla, pričom dbajte na to, aby ste ju neohli ani nezlisovali. Výška odtokového potrubia musí byť menšia ako 1000 mm. Voľný koniec hadice nesmie byť ponorený do vody, aby sa zabránilo jej spätnému toku.

⚠ Bezpečne upevnite vypúšťaciu hadicu v polohe A alebo B



Ako vypustiť prebytočnú vodu z hadíc

Ak je drez o 1000 vyššie od podlahy, prebytočnú vodu v hadiciach nemožno vypustiť priamo do drezu. Prebytočnú vodu z hadíc bude potrebné vypustiť do misky alebo vhodnej nádoby, ktorá je držaná vonku a je nižšie ako drez.

Odtok vody

Pripojte odtokovú hadicu. Odtokovú hadicu musíte správne namontovať, aby nedochádzalo k úniku vody. Dbajte na to, aby odtoková hadice nebola zalomená alebo nedošlo k jej pricviknutiu.

Predlžovacia hadica

Ak je potrebné použiť predlžovaciu hadicu, zaistite aby mala rovnaké parametre ako pôvodná odtoková hadica. Nesmie byť dlhšia ako 4 metre; v opačnom prípade by došlo k zníženiu účinnosti umývačky riadu.

Pripojenie k sifónu

Prípojka odpadu musí byť vo výške menšej ako 100 cm (maximálne) od dna umývačky. Hadica na odtok vody by mala byť upevnená.

Umiestnenie spotrebiča

Umiestnite spotrebič na požadované miesto. Zadná časť by sa mala opierať o stenu za ňou a boky by mali byť pozdĺž príľahlých skriniek alebo stien. Umývačka riadu je vybavená privodnými a odtokovými hadicami, ktoré možno umiestniť na pravú alebo ľavú stranu, aby sa uľahčila správna inštalácia.

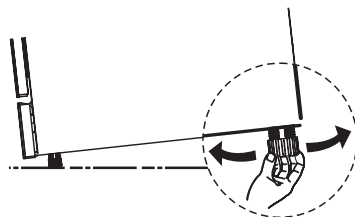
Vyrovnanie spotrebiča

Keď je spotrebič umiestnený na vyrovnanie, výška umývačky riadu sa môže zmeniť nastavením úrovne skrutkovania nožičiek. V žiadnom prípade by spotrebič nemal byť naklonený o viac ako 2°.



POZNÁMKA:

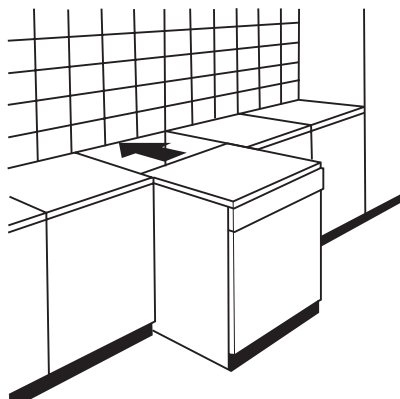
Platí to len pre voľne stojacu umývačku riadu.



Voľne stojaca inštalácia

Montáž medzi existujúce skrinky

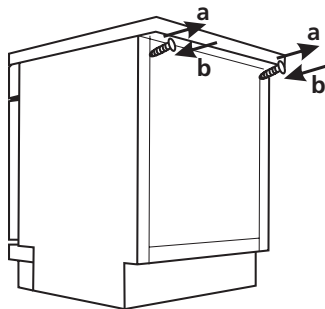
Výška umývačky riadu, 845 mm, bola navrhnutá tak, aby umožnila inštaláciu umývačky medzi existujúce skrinky rovnakej výšky v moderných vybavených kuchyniach. Nožičky sa dajú nastaviť tak, aby sa dosiahla správna výška. Laminovaná horná časť spotrebiča nevyžaduje žiadnu mimoriadnu starostlivosť, pretože je odolná voči teplu, poškrabaniu a škvrnám.



Montáž pod existujúcu pracovnú dosku

(Pri montáži pod pracovnú dosku)

Vo väčšine moderných vybavených kuchýň je len jedna pracovná doska, pod ktorou sú umiestnené skrinky a elektrické spotrebiče. V tomto prípade odstráňte pracovnú dosku umývačky riadu odskrutkovaním skrutiek pod zadnou hranou hornej časti (a).



⚠ Pozor

Po odstránení pracovnej dosky je potrebné skrutky opäť zaskrutkovať pod zadnú hranu dosky (b).

Výška sa potom zníži na 815 mm, ako to stanovujú medzinárodné predpisy (ISO) a umývačka riadu sa perfektne zmestí pod kuchynskú pracovnú dosku.

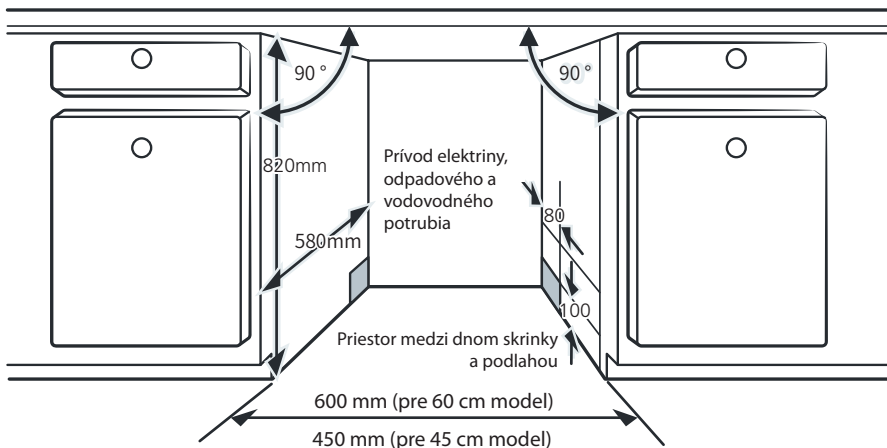
Zabudovaná inštalácia (pre vstavaný model)

Krok 1. Voľba najlepšieho miesta pre umývačku riadu

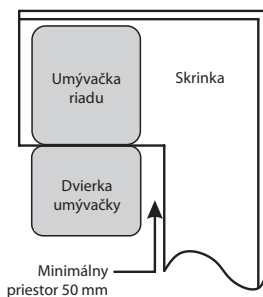
Inštalčná poloha umývačky riadu by mala byť v blízkosti existujúcich prívodných a vypúšťacích hadíc a napájacieho kábla.

Ilustrácie rozmerov skrinky a montážnej polohy umývačky riadu.

1. Menej ako 5 mm medzi hornou časťou umývačky riadu a skrinkou a vonkajšími dvierkami zarovnanými so skrinkou.



2. Ak je umývačka riadu umiestnená v rohu skrinky, po otvorení dvierok by mal zostať voľný priestor.



💡 POZNÁMKA:

V závislosti od toho, kde je vaša elektrická zásuvka, možno budete musieť vyrezať otvor na opačnej strane skrinky.

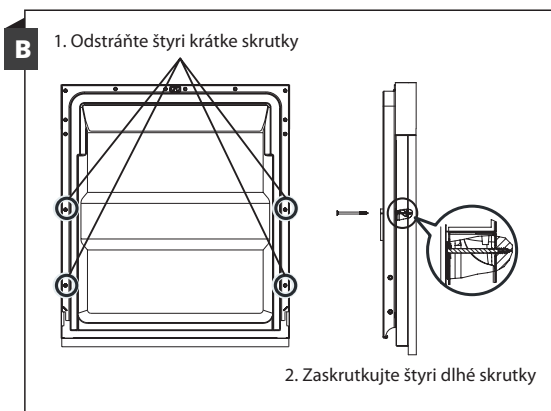
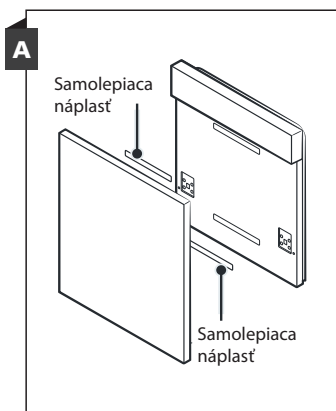
Krok 2. Rozmery a montáž dekoratívneho panela



Dekoratívny drevený panel môže byť spracovaný podľa inštalačných výkresov.

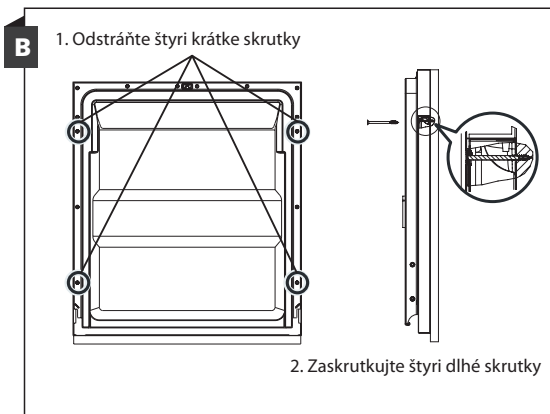
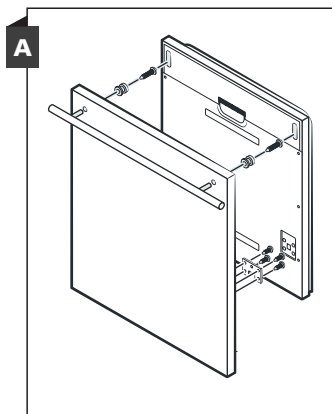
Polo-vstavaný model

Samolepiaca náplast A a samolepiaca náplast B sa oddelia, samolepiaca náplast A sa pripevní na dekoratívny drevený panel a plstená samolepiaca náplast B sa pripevní k vonkajším dvierkam umývačky riadu (pozrite si obrázok A). Po umiestnení panela pripevníte panel na vonkajšie dvierka pomocou skrutiek (pozrite si obrázok B).



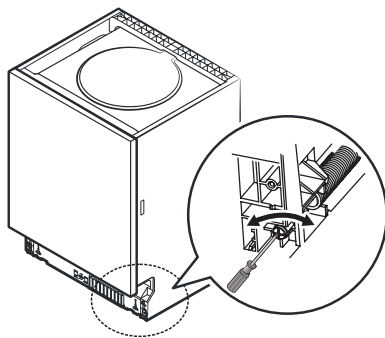
Plne vstavaný model

Nainštalujte háčik na dekoratívny drevený panel a vložte háčik do štrbiny vonkajších dvierok umývačky riadu (pozrite si obrázok A). Po umiestnení panela pripevnite panel na vonkajšie dvierka pomocou skrutiek (pozrite si obrázok B).



Krok 3. Nastavenie napnutia pružín dvierok

1. Pružiny dvierok sú výrobcom nastavené na správne napnutie pre vonkajšie dvierka. Ak je nainštalovaný dekoratívny drevený panel, budete musieť nastaviť napnutie pružín dvierok. Otáčaním nastavovacej skrutky pritlačte alebo uvoľnite oceľové lanko.
2. Napnutie pružín dvierok je správne, ak zostávajú dvierka v úplne otvorenej polohe vodorovne, na konci však stúpajú s miernym zdvihnutím približne na jeden prst.

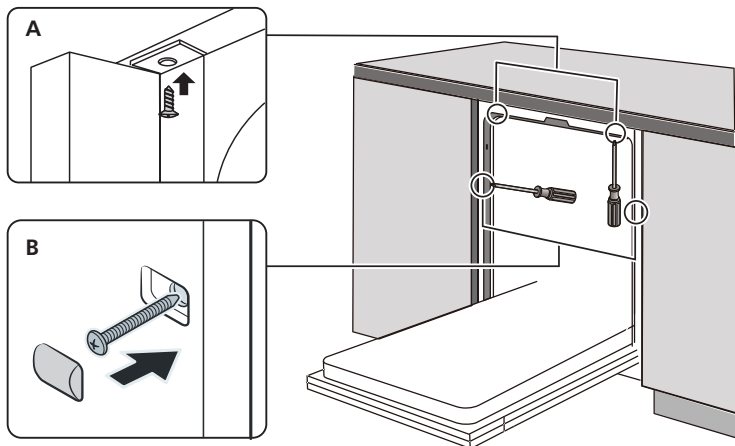


Krok 4. Postup inštalácie umývačky riadu



Pozrite si prosím špecifikované kroky inštalácie v inštaláčnych výkresoch.

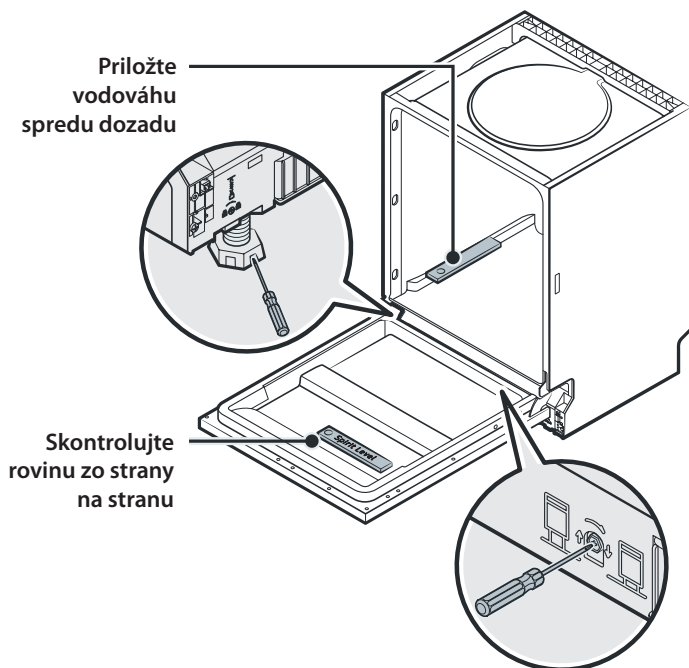
1. Pripevnite kondenzačnú pásku pod pracovnú plochu skrinky. Uistite sa, či je kondenzačná páska zarovnaný s okrajom pracovnej plochy. (Krok 2)
2. Pripojte prírodnú hadicu k prívodu studenej vody.
3. Pripojte odtokovú hadicu.
4. Pripojte napájací kábel.
5. Umiestnite umývačku riadu do správnej polohy. (Krok 4)
6. Vyrovnajte umývačku riadu. Zadnú časť je možné vyrovnať spredu otáčaním krížového skrutkovača uprostred základne umývačky. Na vyrovnanie predných nožičiek použite plochý skrutkovač. Otáčajte predné nožičky dovtedy, pokiaľ nie je umývačka vyvážená. (Krok 5 až Krok 6)
7. Namontujte dvierka nábytku k vonkajším dvierkam umývačky riadu. (Krok 7 až Krok 10)
8. Nastavte napnutie pružín pomocou imbusového kľúča jeho otáčaním v smere hodinových ručičiek dotiahnete ľavú a pravú pružinu dvierok. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu umývačky riadu. (Krok 11)
9. Umývačka riadu musí byť zaistená na svojom mieste. Je možné to vykonať dvoma spôsobmi:
 - A. Bežný pracovný povrch: Vložte inštalčný háčik do otvoru na boku a pripevnite ho k pracovnej ploche pomocou skrutiek do dreva.
 - B. Mramorová alebo žulová platňa: Pripevnite stranu spotrebiča pomocou skrutiek.



Krok 5. Vyrovnanie umývačky riadu

Umývačka riadu musí byť vyrovnaná na zaistenie jej funkčnosti a dosiahnutie dobrých výsledkov umývania.

1. Umiestnite vodováhu na dvierka a koľajničku vo vnútri spotrebiča podľa obrázka, aby ste skontrolovali, či je umývačka riadu vo vodorovnej polohe.
2. Na vyrovnanie umývačky slúžia tri vyrovnávacie nožičky, ktoré je možné nastaviť individuálne.
3. Pri vyrovnávaní dávajte pozor, aby sa umývačka riadu neprevrhla.



💡 POZNÁMKA:

Maximálna výška nastavenia nožičiek je 50 mm.

RIEŠENIE PRÍPADNÝCH PROBLÉMOV

Pred kontaktovaním zákazníckeho servisu

Ak si prezriete tabuľky na nasledujúcich stranách, nemusíte kontaktovať servis.

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Umývačka riadu sa nespustí.	Vypálená poistka alebo vypnutý istič.	Vymeňte poistku alebo zapnite istič. Odpojte ostatné spotrebiče pripojené k rovnakému elektrickému okruhu, ako je umývačka riadu.
	Napájanie nefunguje.	Uistite sa, či je spotrebič zapnutý a sú zatvorené dvierka. Uistite sa, či je zástrčka napájacieho kábla správne zasunutá do elektrickej zásuvky.
	Tlak vody je nízky.	Skontrolujte, či je spotrebič správne pripojený k prívodu vody a či je prívod otvorený.
	Dvierka spotrebiča nie sú zatvorené správne.	Uistite sa, či sú dvierka správne zatvorené a zaistené.
Zo spotrebiča sa neodčerpáva voda.	Skrútená alebo upchatá odtoková hadica.	Skontrolujte odtokovú hadicu.
	Upchatý filter.	Skontrolujte hrubý filter.
	Kuchynský drez je upchatý.	Skontrolujte drez a uistite sa, či dobre odteká. Ak drez neodteká správne, obráťte sa skôr na inštalatéra ako na servisného technika umývačiek riadu.
Pena vo vnútornom priestore.	Nevhodný prostriedok na umývanie.	Používajte iba špeciálny umývaci prostriedok na umývanie riadu, aby ste zabránili tvorbe peny. Ak k tomu aj tak dôjde, otvorte umývačku riadu a počkajte, kým sa pena vytratí. Pridajte 0,5 l studenej vody na dno umývačky riadu. Zatvorte dvierka umývačky riadu a potom zvolte ľubovoľný cyklus. Na začiatku umývačka vypustí vodu. Po dokončení fázy vypúšťania otvorte dvierka a skontrolujte, či pena zmizla. V prípade potreby opakujte.

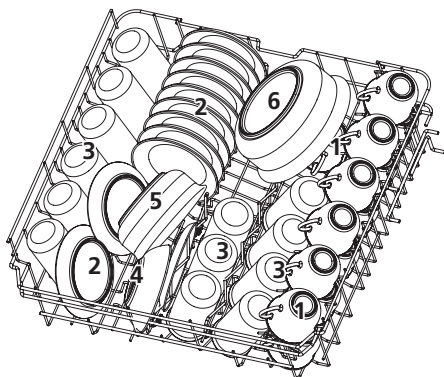
Problém	Možné príčiny	Riešenie
	Rozliate leštadlo.	Rozliate leštadlo vždy ihneď utrite.
Vnútorný priestor znečistený škvrnami.	Použili ste prostriedok na umývanie s farbivom.	Používajte len prostriedok na umývanie bez farbív.
Biely povlak na povrchu vnútorného priestoru.	Minerály obsiahnuté v tvrdej vode.	Na čistenie vnútorného priestoru použite vlhkú špongiu s čistiacim prostriedkom na umývanie riadu a noste gumené rukavice. Nikdy nepoužívajte iný čistiaci prostriedok ako umývací prostriedok, inak môže spôsobiť tvorbu peny.
Hrdzavé stopy na riade.	Riad nie je z nehrdzavejúcej ocele.	V umývačke riadu neumývajte predmety, ktoré nie sú odolné voči korózii.
	Po naplnení zásobníka soľou ste nespustili program umývania. Zvyšky soli sa dostali do cyklu umývania.	Po naplnení zásobníka soľou vždy spustíte rýchly program umývania a to bez príborov v umývačke riadu a bez aktívnej turbo funkcie (ak je k dispozícii).
	Kryt zmäkčovača je uvoľnený.	Uistite sa, či je správne zatvorený.
Z umývačky sa ozýva klepotavý zvuk.	Ostrekovacie rameno naráža do predmetov v koši.	Prerušte program a usporiadajte riad tak, aby neblokoval ostrekovacie rameno.
Z umývačky sa ozýva klepotavý zvuk.	Riad je uložený veľmi voľne.	Prerušte program a usporiadajte riad tak, aby neležal veľmi voľne.
Klepanie vo vodovodnom potrubí.	Môže to byť spôsobené inštaláciou na mieste alebo prierezom potrubia.	Toto nemá vplyv na funkciu umývačky riadu. V prípade pochybností kontaktujte kvalifikovaného inštalatéra.
Riad nie je čistý.	Riad nebol vložený do košov správne.	Pozrite si ČASŤ II „Príprava a plnenie košov“.
	Program nebol dostatočne výkonný.	Zvoľte intenzívnejší program.

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Riad nie je čistý.	Nedostatočné množstvo prostriedku na umývanie.	Použite viac prostriedku na umývanie alebo zmeňte prostriedok na umývanie.
	Ostrekovacie ramená sú zablokované riadom.	Usporiadajte riad tak, aby sa ramená mohli voľne otáčať.
	Filtračný systém v spodnej časti spotrebiča nie je čistý alebo správne nasadený. Môže dochádzať k zablokovaniu trysiek ostrekovacích ramien.	Vyčistite a/alebo správne nainštalujte filtračný systém. Vyčistite ostrekovacie ramená.
Matné sklenené riady.	Kombinácia mäkkej vody a veľkého množstva prostriedku na umývanie.	Použite menej prostriedku na umývanie, ak máte mäkkú vodu a na umývanie skla zvolte kratší cyklus.
Na riade a pohároch sa objavujú biele škvrny.	Tvrdá voda môže spôsobiť usadzovanie vodného kameňa.	Pridajte viac čistiaceho prostriedku.
Čierne alebo sivé škvrny na riade.	Hliníkové náradie sa trie o riad.	Tieto škvrny je možné odstrániť jemne abrazívnym čistiacim prostriedkom.
Zvyšky prostriedku na umývanie v zásobníku.	Riad blokuje zásobník prostriedku na umývanie.	Usporiadajte riad.
Riad nie je suchý.	Nesprávne vybratie riadu.	Vyprázdňte umývačku v správnom poradí.
	Riad ste vybrali veľmi skoro.	Nevyberajte riad z umývačky ihneď po skončení cyklu umývania. Pootvorte dvierka, aby mohla unikáť para. Začnite s vyprázdňovaním umývačky až vtedy, ak je riad len teplý na dotyk. Najskôr vyprázdňte spodný kôš, aby voda z horného koša nekvapala na riad v spodnom koši.

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Riad nie je suchý.	Zvolili ste nesprávny program.	Pri krátkom programe je teplota vody na umývanie nižšia, čo sa odráža na účinnosti umývania. Zvoľte dlhší program na umývanie.
	Použili ste riad s nekvalitným povrchom.	Z tohto riadu horšie steká voda. Riad tohto typu nie je vhodný na umývanie v umývačke riadu.

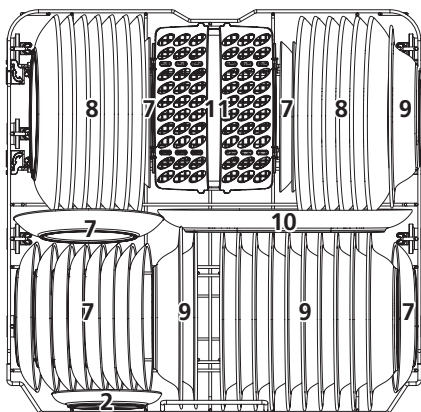
PLNENIE KOŠOV PODĽA EN50242:

1. Horný kôš:



Číslo	Položka
1	Šálky
2	Taniere
3	Poháre
4	Malá servírovacia misa
5	Stredná servírovacia misa
6	Veľká servírovacia misa

2. Spodný kôš:

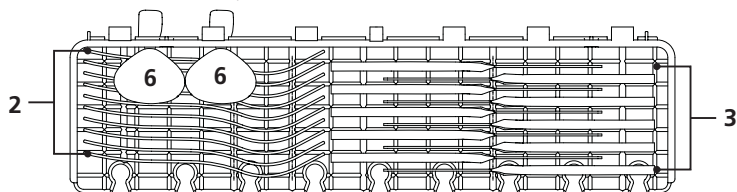


Číslo	Položka
7	Dezertné tanieriky
8	Plytké taniere
9	Hlboké taniere
10	Oválny tanier
11	Kôš na príbory

⚠ VAROVANIE

Nedodržanie pokynov týkajúcich sa naplnenia môže mať za následok zlé kvalitu umývania.

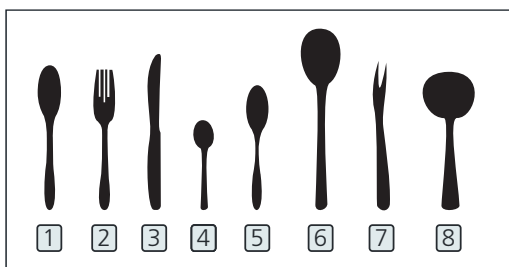
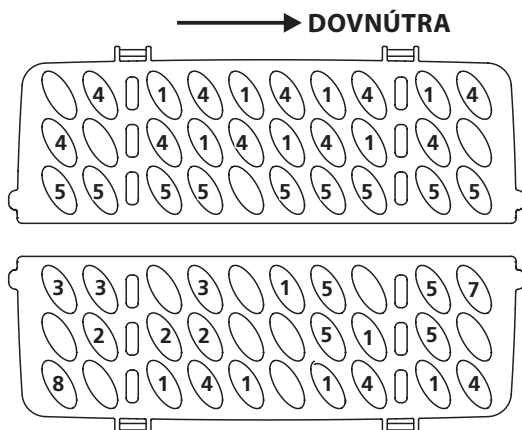
3. Držiak na príbory:



💡 POZNÁMKA:

Ľahké ploché náradie položte na policu. Celková hmotnosť je menšia ako 1,5 kg.

4. Kôš na príbory:



Informácie pre skúšky porovnateľnosti podľa EN50242

Kapacita: 13 súprav

Poloha horného koša: spodná poloha

Program: ECO

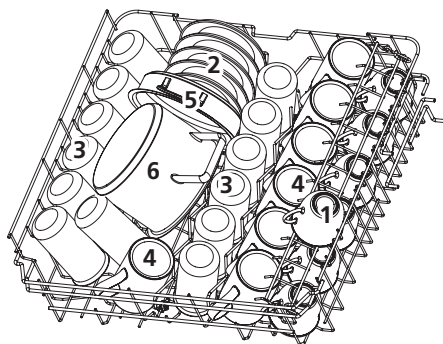
Nastavenie leštidla:

Nastavenie zmäkčovača: H3

Číslo	Položka
1	Polievkové lyžice
2	Vidličky
3	Nože
4	Čajové lyžičky
5	Dezertné lyžičky
6	Servírovacie lyžice
7	Servírovacia vidlička
8	Naberačka

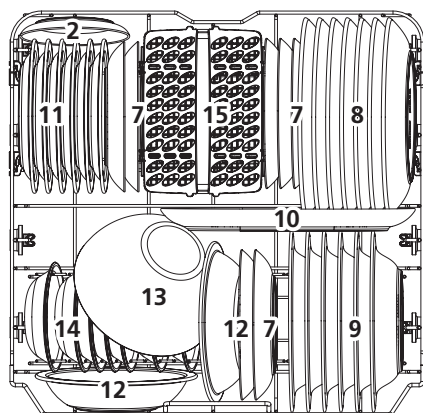
PLNENIE KOŠOV PODĽA EN60436:

1. Horný koš:



Číslo	Položka
1	Šálky
2	Podšálky
3	Poháre
4	Hrnčeky
5	Hrnec do rúry
6	Malý hrniec

2. Spodný koš:

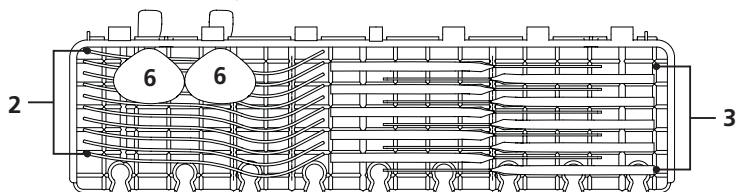


Číslo	Položka
7	Dezertné tanieriky
8	Plytké taniere
9	Hlboké taniere
10	Oválny tanier
11	Melamínové dezertné taniere
12	Melamínové misy
13	Sklenená misa
14	Dezertné misky
15	Koš na príbory

⚠ VAROVANIE

Nedodržanie pokynov týkajúcich sa naplnenia môže mať za následok zlú kvalitu umývania.

3. Držiak na príbory:

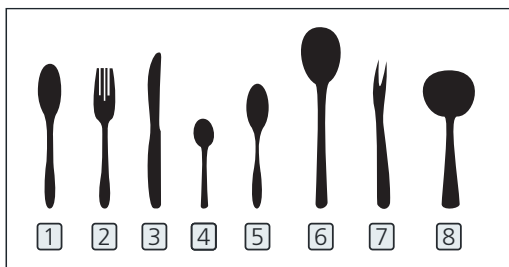
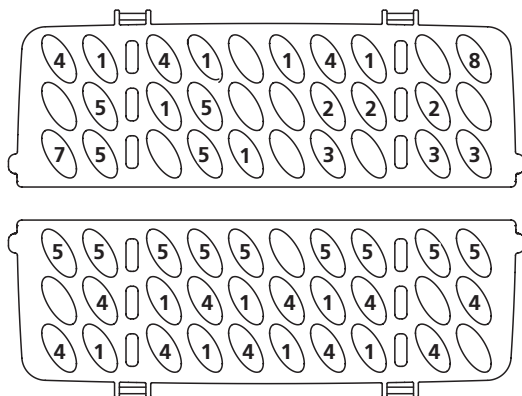


💡 POZNÁMKA:

Ľahké ploché náradie položte na policu. Celková hmotnosť je menšia ako 1,5 kg.

4. Kôš na príbory:

DOVNÚTRA ←



Informácie pre skúšky porovnateľnosti podľa EN60436

Kapacita: 13 súprav

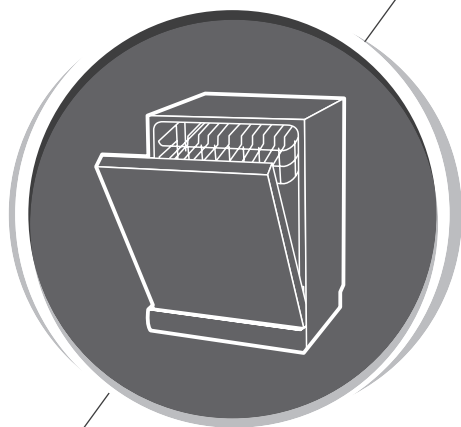
Poloha horného koša: spodná poloha

Program: ECO

Nastavenie leštidla:

Nastavenie zmäkčovača: H3

Číslo	Položka
1	Polievkové lyžice
2	Vidličky
3	Nože
4	Čajové lyžičky
5	Dezertné lyžičky
6	Servírovacie lyžice
7	Servírovacia vidlička
8	Naberačka



Umývačka riadu

Návod na obsluhu

ČASŤ II: Špeciálna verzia

|| OBSAH

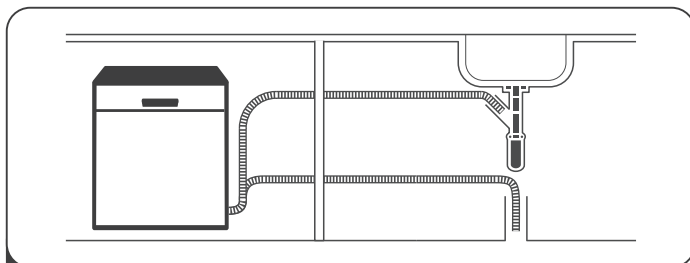
01	4	POUŽITIE UMÝVAČKY RIADU
	4	Ovládací panel
	7	Zmäkčovač vody
	8	Príprava a plnenie umývačky riadu
	11	Funkcia leštidla a prostriedku na umývanie
02	12	Plnenie dávkovača leštidla
	13	Plnenie dávkovača prostriedku na umývanie
	14	PROGRAMOVANIE UMÝVAČKY
	14	Tabuľka cyklov umývania
	17	Spustenie cyklu umývania
03	17	Zmena programu uprostred cyklu
	18	Zabudli ste do spotrebiča vložiť nejaký riad?
04	19	CHYBOVÉ KÓDY
04	20	TECHNICKÉ INFORMÁCIE

POZNÁMKA:

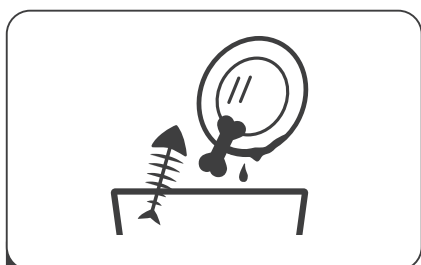
- Ak nemôžete vyriešiť problémy svojpomocne, požiadajte o pomoc servisného technika.
- Výrobca v súlade s politikou neustáleho vývoja a aktualizácie produktu môže vykonávať úpravy bez predchádzajúceho upozornenia.
- V prípade straty alebo neaktuálnosti môžete od výrobcu alebo zodpovedného predajcu dostať nový návod na obsluhu.

SPRIEVODCA RÝCHLYM POUŽÍVANÍM

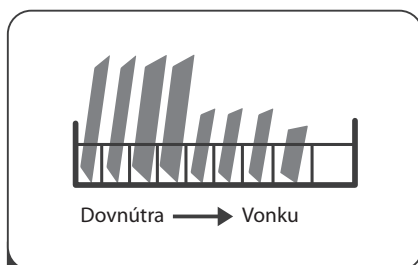
Podrobný spôsob obsluhy nájdete v príslušnom obsahu návodu na obsluhu.



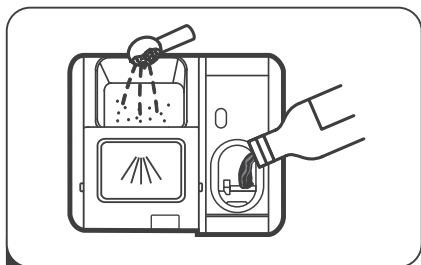
- 1** Nainštalujte umývačku riadu
(Pozrite si časť 5 „INŠTALAČNÉ POKYNY“ v ČASTI II:
Všeobecná verzia.)



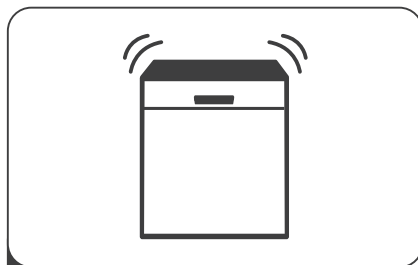
- 2** Odstráňte väčšie zvyšky jedla na riadoch



- 3** Naplňte koše riadom



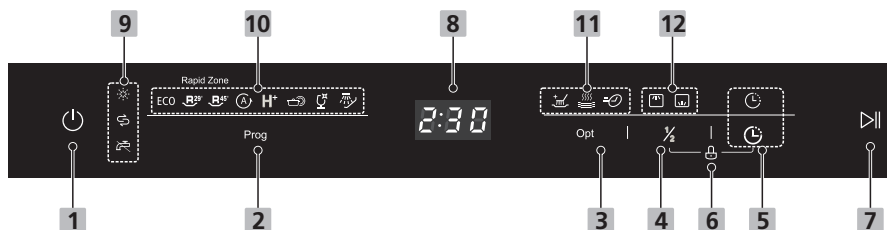
- 4** Naplňte zásobník



- 5** Zvoľte program a spustíte umývačku riadu

POUŽITIE UMÝVAČKY RIADU

Ovládací panel



Prevádzka (Tlačidlo)

1 Napájanie	Stlačením tohto tlačidla zapnete umývačku riadu, rozsvieti sa displej.
2 Program	Voľba vhodného umývacieho programu a rozsvieti sa príslušný indikátor.
3 Funkcia	Stlačením tlačidla zvolíte funkciu, príslušný indikátor sa rozsvieti.
4 Alt	Stlačením tlačidla zvolíte naplnený horný kôš alebo spodný kôš a rozsvieti sa príslušný indikátor.
5 Odložený štart	Stlačením tlačidla zvýšite čas odloženého štartu. Program odložíte až o 24 hodín v jednohodinových krokoch. Po nastavení času odloženého štartu, spustíte stlačením tlačidla Štart/Pauza.
6 Detská poistka	Táto možnosť vám umožňuje uzamknúť tlačidlá na ovládacom paneli, takže deti nemôžu náhodne spustiť umývačku riadu stlačením tlačidla na paneli. Aktivne zostane iba tlačidlo napájania. Ak chcete uzamknúť alebo odomknúť tlačidlá na ovládacom paneli, súčasne stlačte a podržte tlačidlo Alt + tlačidlo Odloženého štartu na 3 sekundy.
7 Štart/Pauza	Na spustenie zvoleného umývacieho programu alebo jeho pozastavenie, keď je umývačka riadu v prevádzke.

Displej

8 Displej	Zobrazenie času prevádzky, času odloženého štartu, chybového kódu atď.
9 Varovná ikona	 Leštidlo Ak svieti ikona „“, znamená to, že v umývačke riadu je málo leštidla a vyžaduje sa jeho doplnenie.  Sol' Ak svieti ikona „“, znamená to, že v umývačke riadu je málo soli a vyžaduje sa jeho doplnenie.  Vodovodný kohútik Ak svieti ikona „“, znamená to, že vodovodný kohútik je zatvorený.
10 Ikona programu	ECO ECO Toto je štandardný program, je vhodný na umývanie bežne znečisteného riadu a je to najefektívnejší program z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody pre tento typ riadu.
	 29 min. Tento program zaručuje umytie bežne znečisteného denne používaného riadu iba za 29 minút.
	 45 min. Tento program umyje a vysuší extra plnú náplň za 45 minút.
	 Automaticky Pre mierne, bežne alebo silne znečistený riad so zaschnutým jedlom alebo bez neho. Tento program sa automaticky prispôbí množstvu a znečisteniu riadu.
	H⁺ Hygiena Používa sa na dezinfekciu riadu a skla. Udržiava teplotu vody na 70 °C.
	 Intenzívne Pre silne znečistené riady vrátane hrncov a panvíc. So zaschnutým jedlom.
	 Sklo Pre bežne znečistené riady, ktoré potrebujú rýchle umytie.
	 Namáčanie Na opláchnutie riadu, ktorý plánujete umyť neskôr v daný deň.

Displej

11 Ikona funkcie		Extra čistenie Na veľmi znečistený a ťažko umývateľný riad. (Dá sa použiť len s programom ECO, Intenzívne, Sklo)
		Extra sušenie Na dokonalejšie vysušenie riadu. (Dá sa použiť len s programom ECO, Intenzívne, Sklo)
		Express Skrátenie času programu. (Dá sa použiť len s programom ECO, Intenzívne, Sklo)
12 Ikona Alt		Horný kôš Ak zvolíte možnosť horného koša, aktivuje sa iba tryska horného koša. Spodná tryska nebude fungovať.
		Spodný kôš Ak zvolíte možnosť spodného koša, aktivuje sa iba tryska spodného koša. Horná tryska nebude fungovať.

⚠ VAROVANIE

- Ručné predbežné opláchnutie riadu vedie k zvýšenej spotrebe vody a energie a neodporúča sa.
- Umývanie riadu v umývačke riadu zvyčajne spotrebuje vo fáze používania menej energie a vody ako pri ručnom umývaní riadu, keď sa umývačka riadu pre domácnosť používa podľa pokynov výrobcu.

Zmäkčovač vody

Zmäkčovač vody je potrebné nastaviť jedenkrát za rok pomocou vodotesného regulátora. Zmäkčovač vody je určený na odstránenie minerálov a solí z vody, čo by inak malo škodlivý alebo nepriaznivý vplyv na prevádzku spotrebiča.

Čím je vyšší obsah týchto minerálov a solí, tým tvrdšia je voda.

Zmäkčovač by ste mali nastaviť podľa tvrdosti vody vo vašej oblasti.

Tvrdosť vody zistíte na miestnom vodohospodárskom podniku.

Nastavenie dávkovača soli

Umývačka riadu je navrhnutá tak, aby umožňovala nastavenie množstva spotrebovanej soli na základe tvrdosti vody vo vašej oblasti. Toto slúži na optimalizáciu a prispôbenie množstva spotrebovanej soli.

Pri úprave spotreby soli prosím postupujte podľa nižšie uvedených krokov.

1. Zapnite spotrebič;
2. Stlačením programového tlačidla na viac ako 5 sekúnd spustíte model zmäkčovača vody v priebehu 60 sekúnd po zapnutí spotrebiča;
3. Stlačením programového tlačidla zvolíte správne nastavenie v závislosti od tvrdosti vody vo vašom prostredí, pričom nastavenie sa bude meniť v nasledujúcom poradí: H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Nastavení ukončíte stlačením tlačidla napájania.

TVRDOŠŤ VODY				Poloha voliča	Množstvo soli (gram/cyklus)
Nemecká stupnica dH	Francúzska stupnica fH	Britská stupnica °Clarke	Mmol/l		
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H2	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	H3	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H4	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H5	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H6	60

1° dH=1,25° Clarke=1,78 fH=0,178 mmol/l

Výrobné nastavenie: H3

Ak potrebujete zistiť tvrdosť vašej vody, obráťte sa na svojho dodávateľa vody.



Ak vo vašej umývačke riadu chýba soľ, pozrite si časť 3 „Plnenie soli do zmäkčovača“ ČASŤ I: Všeobecná verzia.

POZNÁMKA:

Ak váš model nie je vybavený zmäkčovačom vody, môžete túto kapitolu preskočiť. Zmäkčovač vody

Tvrdosť vody sa mení v závislosti od konkrétnej oblasti. Ak používate v umývačke riadu tvrdú vodu, na riade a kuchynskom náradí sa budú vytvárať usadeniny.

Spotrebič je vybavený špeciálnym zmäkčovačom, ktorý používa soľ špeciálne navrhnutú na odstránenie vápenatých usadenín a minerálov z vody.

Príprava a plnenie umývačky riadu

- Zvážte zakúpenie riadu, ktorý je označený ako vhodný na umývanie v umývačke riadu.
- Vyberte program s najnižšou možnou teplotou pre konkrétny riad.
- Aby ste predišli poškodeniu, nevyberajte poháre ani príbory z umývačky ihneď po skončení programu umývania.

Umývanie nasledujúcich príborov/riadu v umývačke

Nie sú vhodné

- Príbory s drevenou, porcelánovou alebo perleťovou rukoväťou
- Plastové predmety, ktoré nie sú odolné voči teplu
- Staršie príbory s lepenými prvkami, ktoré nie sú odolné voči vysokým teplotám
- Lepené príbory alebo riad
- Cínové alebo medené predmety
- Krištáľové sklo
- Oceľové predmety podliehajúce korózii
- Drevené tanieri
- Predmety vyrobené zo syntetických vlákien

Majú obmedzenú vhodnosť

- Niektoré typy pohárov môžu po dlhšom čase umývania v umývačke riadu zmatnieť
- Strieborné a hliníkové časti môžu v priebehu umývania zmeniť farbu
- Glazované vzory sa časom môžu zmyť

Odporúčania pre naplnenie umývačky riadu

Zoškrabte akékoľvek veľké množstvo zvyškov jedla. Namočte zvyšky spálených pokrmov na panviciach. Nie je potrebné opláchnuť riad pod tečúcou vodou.

Pre najlepší výkon umývačky riadu, dodržiavajte nasledujúce pokyny.

(Vlastnosti a vzhľad košov na riad a košíkov na príbory sa môžu líšiť v závislosti od konkrétneho modelu.)

Umiestnite riad do umývačky nasledujúcim spôsobom:

- Riad ako sú šálky, poháre, hrnce/panvice umiestnite do košov hore dnom.
- Zakrivené alebo vypuklé predmety by ste mali umiestniť tak, aby z nich mohla stiecť voda.
- Všetok riad by ste mali bezpečne umiestniť tak, aby sa nemohol prevrátiť.
- Všetok riad umiestnite tak, aby sa ostrekovacie ramená mohli v priebehu umývania voľne otáčať.
- Umiestnite do umývačky najskôr duté predmety, ako sú šálky, poháre, panvice a pod. Tieto predmety by mali smerovať hore dnom, aby sa v nich nemohla zhromažďovať voda.
- Riad a príbory sa nesmú nachádzať jeden vo vnútri druhého, alebo sa prekryvať.
- Aby nedošlo k poškodeniu pohárov, nesmú sa navzájom dotýkať.
- Horný kôš je určený na umiestnenie jemnejšieho a ľahšieho riadu, ako sú poháre a šálky na čaj alebo kávu.
- Nože s dlhou čepeľou umiestnené vo vertikálnej polohe predstavujú potencionálne nebezpečenstvo!
- Dlhé a/alebo ostré časti príborov, ako sú napríklad kuchynské nože, by ste mali umiestniť v horizontálnej polohe do horného koša.
- Neumiestňujte do umývačky veľmi veľké množstvo riadu. Len tak dosiahnete dobrý výsledok umývania a nízku spotrebu energie.

POZNÁMKA:

Veľmi malé predmety by ste nemali umývať v umývačke riadu, pretože by mohli ľahko vypadnúť z koša.

Vybratie riadu zo spotrebiča

Aby ste predišli kvapkaniu vody z horného koša na riad v spodnom koši, odporúčame vám najskôr vyprázdniť spodný kôš a až potom horný kôš.

VAROVANIE



Riad bude veľmi horúci! Aby ste predišli poškodeniu, nevyberajte poháre a príbory z umývačky riadu približne 15 minút po skončení programu.

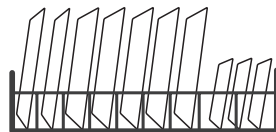
Plnenie horného koša

Horný kôš je navrhnutý na umiestnenie jemnejšieho a ľahšieho riadu, ako sú poháre, šálky na čaj a kávu, podšálky, taniere, malé misky a plytké panvice (ak nie sú veľmi znečistené). Umiestnite riad a kuchynské náradie tak, aby sa nemohli pohybovať pod prúdmi vody.



Plnenie spodného koša

Odporúčame vám umiestniť rozmerné a veľmi znečistené riady do spodného koša: hrnce, panvice, pokrievky, servírovací riad a misky podľa obrázku nižšie. Servírovací riad a pokrievky umiestnite po stranách koša, aby nedošlo k blokovaniu horného ostrekovacieho ramena. Maximálny odporúčaný priemer tanierov pred dávkovačom umývacieho prostriedku je 19 cm, aby sa nebránilo jeho otváraniu.



Plnenie koša na príbory

Príbory by ste mali vkladať do koša na príbory oddelene od seba na vhodných miestach a uistite sa, či sa príbory navzájom nehromadia, čo by mohlo viesť k nedostatočnému výkonu.

VAROVANIE



Žiadne predmety by nemali prechádzať dnom koša.

Vždy umiestňujte ostré predmety ostrím dole!



Pre nejlepší účinek umývania naplňte koše podľa štandardných možností plnenia v poslednej časti ČASŤ I: Všeobecná verzia

Funkcia leštidla a prostriedku na umývanie

Leštadlo sa uvoľňuje počas posledného oplachovania, aby sa zabránilo tvorbe kvapiek vody na riade, ktoré môžu zanechávať škvrny a šmuhy. Zlepšuje tiež sušenie tým, že umožňuje vode stekať z riadu. Vaša umývačka riadu je navrhnutá na používanie tekutých leštidiel.

⚠ VAROVANIE

Používajte len značkové leštidlá pre umývačky riadu. Nikdy neplňte dávkovač leštidla žiadnymi inými látkami (napríklad čistiacim prostriedkom do umývačky riadu, tekutým čistiacim prostriedkom). Došlo by k poškodeniu spotrebiča.

Kedy doplniť leštadlo

Pravidelnosť dávkovania, ktoré je potrebné dopĺňať, závisí od toho, ako často sa umýva riad a od nastavenia leštidla.

- Indikátor nedostatku leštidla (☼) a zobrazí na displeji, keď je potrebné pridať viac leštidla.
- Nepreplňajte dávkovač leštidla.

Funkcia prostriedku na umývanie

Chemické zložky, ktoré tvoria prostriedok na umývanie, sú potrebné na odstránenie, rozpustenie a vypustenie všetkých nečistôt z umývačky riadu. Väčšina komerčne dostupných prostriedkov na umývanie je vhodná pre použitie na tieto účely.

⚠ VAROVANIE

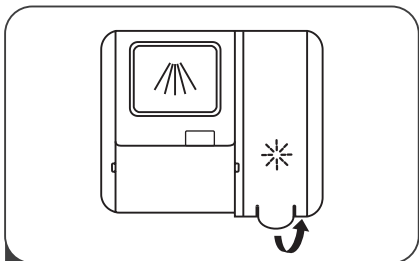
- Správne použitie prostriedku na umývanie
Používajte len prostriedok na umývanie špeciálne určený pre použitie v umývačke riadu. Prostriedok na umývanie by mal byť čerstvý a suchý. Nesypťte práškový prostriedok na umývanie do zásobníka, pokiaľ nie ste pripravení na umývanie riadu.



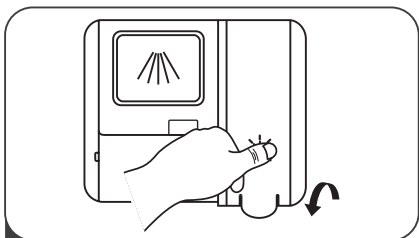
Prostriedok na umývanie riadu je žieravý!

Uchovávajte umývací prostriedok mimo dosahu detí.

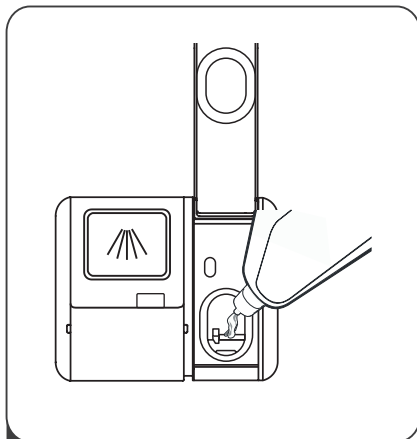
Plnenie dávkovača leštidla



- 1** Otvorte kryt zásobníka leštidla zdvihnutím za jeho rukoväť.



- 3** Nakoniec zatvorte uzáver.



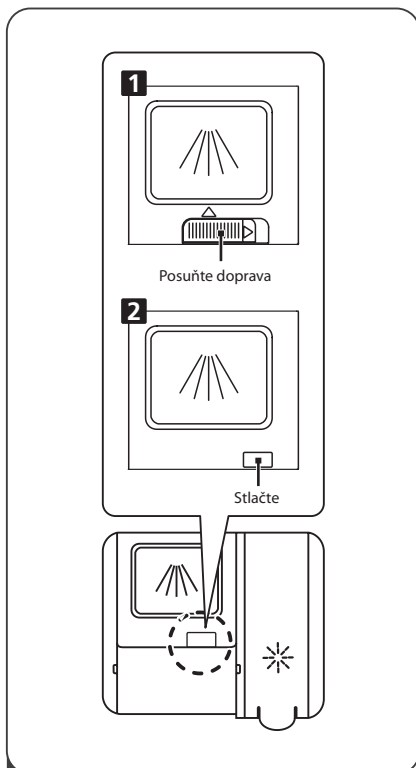
- 2** Nalejte leštidlo do dávkovača, dávajte pozor, aby ste ho nepreplnili.

Nastavenie dávkovača leštidla

Na dosiahnutie lepšieho výkonu sušenia s obmedzeným množstvom leštidla je umývačka riadu navrhnutá tak, aby prispôbovala spotrebu používateľovi. Postupujte podľa nižšie uvedených krokov.

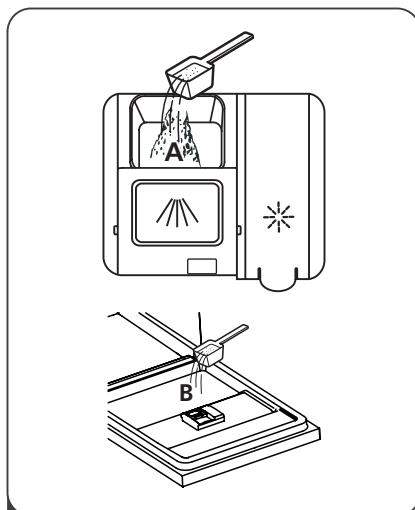
1. Zapnite spotrebič.
2. V priebehu 60 sekúnd po vykonaní kroku 1, stlačte programové tlačidlo na viac ako 5 sekúnd a potom stlačením tlačidla odloženého štartu zadajte model, pričom indikátor leštidla začne blikať s 1 Hz frekvenciou.
3. Stlačením programového tlačidla zvolte správnu dávku podľa vašich zvyklostí, pričom dávka sa bude meniť v nasledujúcom poradí: D1->D2->D3->D4->D5->D1. Čím vyššie je číslo, tým viac leštidla umývačka riadu použije.
4. Bez vykonania operácie do 5 sekúnd alebo stlačením tlačidla napájania ukončíte nastavený model, nastavenie je úspešné.

Plnenie dávkovača prostriedku na umývanie

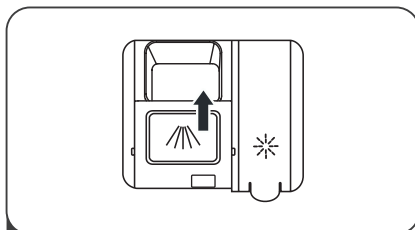


1 Vyberte si spôsob otvorenia podľa aktuálnej situácie.

1. Otvorte uzáver posunutím uvoľňovacej západky.
2. Otvorte uzáver zatlačením na uvoľňovaciu západku.



2 Pridajte prostriedok na umývanie do väčšej priehradky (A) pre hlavný cyklus umývania. Pre lepšie výsledky čistenia, najmä ak máte veľmi znečistené predmety, nalejte na dvere malé množstvo saponátu. Dodatočný prostriedok na umývanie sa aktivuje počas fázy predumytia.



3 Zatvorte veko posunutím dopredu a následným zatlačením.

POZNÁMKA:

- Uvedomte si, že v závislosti od znečistenia vody sa nastavenie môže líšiť.
- Dbajte na odporúčania výrobcu na obale prostriedku na umývanie.

PROGRAMOVANIE UMÝVAČKY

Tabuľka cyklov umývania

Nižšie uvedená tabuľka ukazuje, ktoré programy sú najlepšie pre úroveň zvyškov jedla na riade a koľko prostriedku na umývanie je potrebné. Zobrazuje taktiež rôzne informácie o programoch.

(●) znamená: potreba naplnenia leštidla do dávkovača leštidla.

Program	Popis cyklu	Prostriedok pre predumytie/hlavné umývanie	Dĺžka programu (min)	Spotreba energie (Kwh)	Spotreba vody (l)	Leštidlo
ECO (*EN 50242)	Umývanie (50 °C) Oplachovanie Oplachovanie (50 °C) Sušenie	5/27,5 g 1 alebo 2 kusy	198	0,823	10	●
R^{29'} 29 min.	Umývanie (40 °C) Oplachovanie (40 °C) Oplachovanie (55 °C)	15 g 1 kus	29	0,781	11	○
R^{45'} 45 min.	Umývanie (60 °C) Oplachovanie (55 °C) Oplachovanie (60 °C) Sušenie	32,5 g 1 kus	45	0,931	10,0	●
Automaticky	Predumytie (45 °C) Automatické umývanie (55-65 °C) Oplachovanie Oplachovanie Oplachovanie (50-55 °C) Sušenie	5/27,5 g 1 alebo 2 kusy	85 - 150	1,050 - 1,551	10,6 - 15,9	●
H⁺ Hygiena	Predumytie (50 °C) Umývanie (70 °C) Oplachovanie Oplachovanie (70 °C) Sušenie	5/27,5 g 1 alebo 2 kusy	200	1,772	16,5	●
Intenzívne	Predumytie (50 °C) Umývanie (65 °C) Oplachovanie Oplachovanie Oplachovanie (60 °C) Sušenie	5/27,5 g 1 alebo 2 kusy	205	1,651	16,5	●

Program	Popis cyklu	Prostriedok pre predumytie/ hlavne umyvanie	Dĺzka programu (min)	Spotreba energie (Kwh)	Spotreba vody (l)	Leštadlo
 Sklo	Predumytie (40 °C)	5/27,5 g				
	Umyvanie (50 °C)					
	Oplachovanie	1 alebo 2	120	0,902	13,5	●
	Oplachovanie (50 °C)	kusy				
	Sušenie					
 Namáčanie	Predumytie		15	0,021	4	O

POZNÁMKA:

EN 50242: Tento program je testovacím cyklom. Informácie pre test porovnateľnosti v súlade s EN 50242.

Iné hodnoty ako program ECO sú čisto orientačné.

PROGRAMOVANIE UMÝVAČKY

Tabuľka cyklov umývania

Nižšie uvedená tabuľka ukazuje, ktoré programy sú najlepšie pre úroveň zvyškov jedla na riade a koľko prostriedku na umývanie je potrebné. Zobrazuje taktiež rôzne informácie o programoch.

(●) znamená: potreba naplnenia leštidla do dávkovača leštidla.

Program	Popis cyklu	Prostriedok pre predumytie/ hlavné umývanie	Dĺžka programu (min)	Spotreba energie (Kwh)	Spotreba vody (l)	Leštidlo
ECO (*EN 60436)	Umývanie (50 °C)	4/17 g	198	0,836	10	●
	Oplachovanie	1 alebo 2 kusy				
	Oplachovanie (50 °C)					
	Sušenie					
 29 min.	Umývanie (40 °C)	12 g	29	0,781	11	○
	Oplachovanie (40 °C)	1 kus				
	Oplachovanie (55 °C)					
	 45 min.	Umývanie (60 °C)				
Oplachovanie (55 °C)		1 kus				
Oplachovanie (60 °C)						
Sušenie						
 Automaticky	Predumytie (45 °C)	4/17 g	85 - 150	1,050 - 1,551	10,6 - 15,9	●
	Automatické umývanie (55-65 °C)	1 alebo 2 kusy				
	Oplachovanie					
	Oplachovanie					
	Oplachovanie (50-55 °C)					
 Hygiena	Sušenie					
	Predumytie (50 °C)	4/17 g	200	1,772	16,5	●
	Umývanie (70 °C)	1 alebo 2 kusy				
	Oplachovanie					
	Oplachovanie					
Oplachovanie (70 °C)						
 Intenzívne	Sušenie					
	Predumytie (50 °C)	4/17 g	205	1,651	16,5	●
	Umývanie (65 °C)	1 alebo 2 kusy				
	Oplachovanie					
	Oplachovanie					
Oplachovanie (60 °C)						
	Sušenie					

Program	Popis cyklu	Prostriedok pre predumytie/ hlavné umývanie	Dĺžka programu (min)	Spotreba energie (Kwh)	Spotreba vody (l)	Leštadlo
 Sklo	Predumytie (40 °C)	4/17 g	120	0,902	13,5	●
	Umývanie (50 °C)					
	Oplachovanie					
	Oplachovanie (50 °C)					
	Sušenie					
 Namáčanie	Predumytie		15	0,021	4	O

POZNÁMKA:

EN 60436: Tento program je testovacím cyklom. Informácie pre test porovnateľnosti v súlade s EN 60436.

Iné hodnoty ako program ECO sú čisto orientačné.

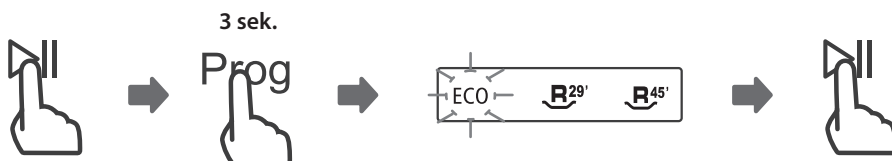
Spustenie cyklu umývania

1. Vysuňte spodný a horný kôš, vložte do nich riad a zatlačte ich späť. Odporúčame vám plniť najskôr spodný kôš a až potom horný kôš.
2. Naplňte zásobník prostriedkom na umývanie.
3. Zasuňte zástrčku napájacieho kábla do zásuvky. Napájací zdroj nájdete na poslednej strane „Produktový list“. Uistite sa, či je prívod vody naplno otvorený.
4. Zatvorte dverka, stlačením tlačidla napájania zapnete spotrebič.
5. Zvoľte program, rozsvieti sa príslušný indikátor. Potom stlačte tlačidlo Štart/Pauza, umývačka riadu spustí svoj program.

Zmena programu uprostred cyklu

Umývací cyklus je možné zmeniť iba vtedy, ak bežal krátky čas, inak sa umývací prostriedok už mohol uvoľniť a umývačka už mohla vypustiť umývacia vodu. Ak je to tak, umývačku riadu je potrebné resetovať a dávkovač umývacieho prostriedku znovu naplniť. Pri resetovaní umývačky riadu postupujte podľa nižšie uvedených pokynov:

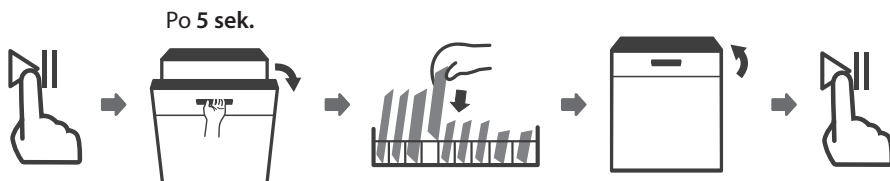
1. Stlačením tlačidla Štart/Pauza pozastavte umývanie.
2. Stlačte programové tlačidlo na viac ako 3 sekundy - program sa zruší.
3. Stlačením programového tlačidla zvolte požadovaný program.
4. Stlačte tlačidlo Štart/Pauza, po 10 sekundách sa umývačka riadu spustí.



Zabudli ste do spotrebiča vložiť nejaký riad?

Zabudnuté riady môžete do spotrebiča vložiť kedykoľvek pred otvorením zásobníka prostriedku na umývanie. Ak je to tak, postupujte podľa pokynov nižšie:

1. Pre pozastavenie umývania stlačte tlačidlo Štart/Pauza.
2. Počkajte 5 sekúnd a potom otvorte dvierka spotrebiča.
3. Vložte do spotrebiča zabudnutý riad.
4. Zatvorte dvierka spotrebiča.
5. Po 10 sekundách stlačte tlačidlo Štart/Pauza, umývačka riadu sa spustí.



⚠ VÁROVANIE



Je nebezpečné otvárať dvierka umývačky uprostred cyklu, pretože by ste sa mohli opariť horúcou parou.

Automatické otváranie dvierok

Dvierka umývačky riadu sa na konci programu automaticky otvoria, čo zlepšuje výsledky sušenia. (Ak je umývačka riadu vstavaná, musí byť okolitý nábytok odolný voči akejkoľvek kondenzácii vlhkosti.)



💡 POZNÁMKA:

Dvierka umývačky riadu sa nesmú blokovat', ak sú nastavené na automatické otváranie. Môže to narušiť funkčnosť zámku dvierok.

CHYBOVÉ KÓDY

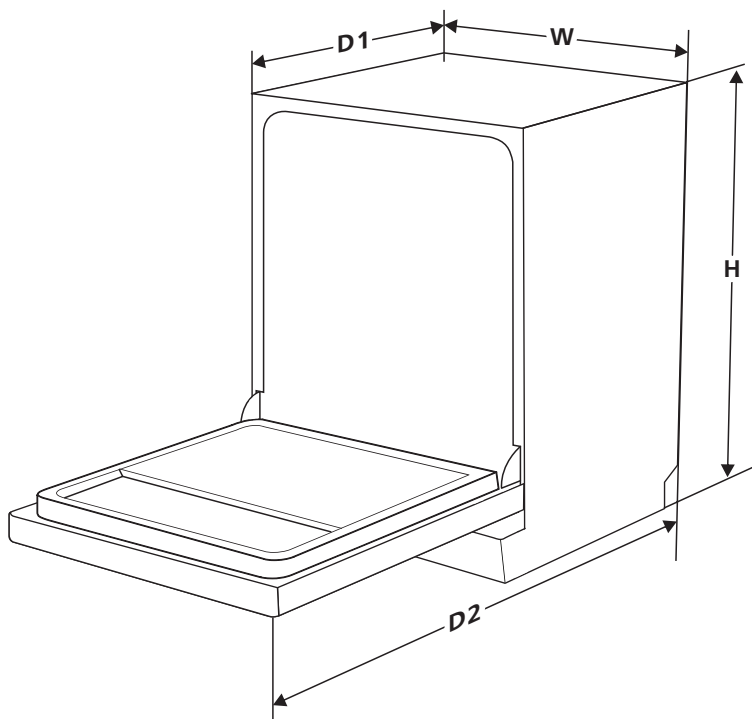
Ak dôjde k poruche, umývačka riadu zobrazí chybové kódy na ich identifikáciu:

Kódy	Význam	Možné príčiny
E1	Dlhší vstupný čas.	Kohútik nie je otvorený, prívod vody je obmedzený alebo je tlak vody veľmi nízky.
E3	Nedosahuje požadovanú teplotu.	Porucha vyhrievacieho telesa.
E4	Pretečenie.	Niektoré prvky umývačky riadu netesnia.
E9	Prilnavosť dotykového tlačidla.	Voda alebo iný materiál v oblasti tlačidla.

VAROVANIE

- Ak spotrebič pretečie, vypnite napájanie a kontaktujte zákaznícky servis.
- Ak je v na dne umývačky voda z dôvodu preplnenia alebo malej netesnosti, mali by ste ju pred opätovným spustením umývačky odstrániť.

|| TECHNICKÉ INFORMÁCIE



Výška (H)	845 mm
Šírka (W)	598 mm
Hĺbka (D1)	600 mm (so zatvorenými dverkami)
Hĺbka (D2)	1175 mm (s dverkami otvorenými o 90°)

|| PRÍSTUP K DATABÁZE

Ak chcete získať prístup k informáciám o vašom modeli uloženým v databáze produktov, ako je stanovené v nariadení (EÚ) 2019/2017 a týkajúce sa energetického označovania, prihláste sa na webovú stránku: <https://eprel.ec.europa.eu/>

Vyhľadajte referenciu svojho produktu na webovej stránke uvedením servisnej referencie, ktorá je uvedená na typovom štítku vášho produktu.

Ďalším spôsobom prístupu k týmto informáciám je nasnímanie kódu „QR“ na energetickom štítku vášho produktu.

Akúkoľvek údržbu vášho spotrebiča by mali vykonávať:

- Buď váš predajca,
- Alebo iný kvalifikovaný mechanik, ktorý je autorizovaným zástupcom pre značkové spotrebiče. Pri objednávaní stretnutia uveďte úplnú referenciu vášho spotrebiča (model, typ a sériové číslo). Tieto informácie sú uvedené na výrobnom štítku prilepenom k vášmu spotrebiču.

INFORMÁCIA

Minimálna doba dostupnosti náhradných dielov uvedených v Európskom nariadení 2019-2022-EU a prístupných najmä používateľovi spotrebiča je 10 rokov za podmienok stanovených v tom istom nariadení.